Протокол
засідання №1 проєктної групи
освітньо-професійної програми «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова»
ОР «Магістр»
кафедри германської філології та перекладознавства
від 12 липня 2022 року

Присутні: д.філол.н., проф. Бойко Ю.П.. – гарант ОП ОР «Магістр», к.філол.н., проф. Ємець О.В. – член проєктної групи ОП ОР «Магістр», Купчишина Ю.А. – к.філол.н., доц., член проєктної групи ОП ОР «Магістр», Крамар В.Б. к.філол.н., доц. член проєктної групи ОП ОР «Магістр»

Порядок денний:

1. Про результати громадського обговорення проєкту ОП «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» ОР «Магістр» 2022 (опитування здобувачів вищої освіти, випускників, зовнішніх представників академічної спільноти і стейкхолдерів) та зміни до ОП 2022
   (голова проєктної групи д.філол.н, проф. Юлія Бойко).

2. Про стан готовності відомостей самооцінювання до подання на перевірку до відділу ліцензування та акредитації ХНУ
   (голова проєктної групи д.філол.н, проф. Юлія Бойко).

СЛУХАЛИ:

1. Про результати громадського обговорення проєкту ОП «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» ОР «Магістр» 2022 (опитування здобувачів вищої освіти, випускників, зовнішніх представників академічної спільноти і стейкхолдерів) та зміни до ОП 2022 (голова проєктної групи Юлія Бойко).
2. Про стан готовності відомостей самооцінювання до подання на перевірку до відділу ліцензування та акредитації ХНУ (голова проєктної групи Юлія Бойко).

ВИРІШИЛИ:

1. Взявши до уваги результати громадського обговорення проєкту ОП «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» ОР «Магістр» 2022 (опитування здобувачів вищої освіти, випускників, зовнішніх представників академічної спільноти і стейкхолдерів) внести такі зміни до ОП «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» ОР «Магістр» 2022:

   Цикл професійної підготовки – Обов'язкові освітні компоненти:
   номенклатуру блоків із дисциплінами загальної (ОЗП) та професійної підготовки (ОПП) залишити без змін, але
   - ✓ здійснити перерозподіл видів аудиторних занять з дисциплін:
     «Методологічні основи лінгводискурсивних досліджень» – було: лекції – 34; практичні – 17; стало – лекції – 17 ; практичні (семінари) – 34;
     «Лінгвістичний та літературознавчий аналіз художнього тексту» – було: лекції – 34 ; практичні – 17; стало – лекції – 17 ; практичні (семінари) – 34;

«Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі» – було: лекції – 34 ; практичні – 17; стало – лекції – 17 ; практичні (семінари) – 34.

- ✓ змінити форми підсумкового контролю у дисциплін «Інформаційні технології в освіті і науці» таким чином: був – іспит, став – залік; «Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі» був – залік, став – іспит.

- ✓ відкорегувати ФК визначені ОП (ФК 9 та ФК 10) для дисциплін «Методика викладання фахових дисциплін у вищій школі» та «Педагогіка та психологія вищої школи» взявши до уваги Професійний стандарт «Викладача закладу вищої освіти» від 23.03. 2021, (Наказ Міністерства розвитку економіки, торгівлі та сільського господарства № 610)

- ✓ удосконалити ПРН визначені ОП «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» ОР «Магістр» відповідно до опису професійних кваліфікацій викладачів закладу вищої освіти, поданих у Професійному стандарті «Викладача закладу вищої освіти» від 23.03. 2021 р.

- ✓ уніфікувати з гарантами інших ОП спеціальності 035 Філологія ЗК, ФК і ПРН спільних дисциплін, які читаються для великих потоків студентів різних спеціалізацій спеціальності 035 Філологія (ОЗП 01, ОПП 03).

Цикл професійної підготовки – Дисципліни вільного вибору студентів:

- ✓ враховуючи регіональний контекст ввести до блоку вибіркових дисциплін, спецкурси, які сприятимуть удосконаленню перекладацьких або викладацьких умінь та навичок при формуванні індивідуальної траєкторії навчання студентів :

Переклад термінів машинобудування та металообробки (4 кредити ЄКТС);
Переклад термінів легкої промисловості (4 кредити ЄКТС);
Переклад митних документів та декларацій (4 кредити ЄКТС);
Переклад банківської та біржової документації (4 кредити ЄКТС);
Редагування та реферування текстів з економіки (4 кредити ЄКТС);
Перекладацька діяльність на переговорах (4 кредити ЄКТС);
Сучасні підходи в навчанні іноземних мов (4 кредити ЄКТС);
Сучасні методики навчання перекладу (4 кредити ЄКТС);

- ✓ укласти суцільний список/каталог вибіркових освітніх компонентів

(Відповідальна особа за внесення змін до ОП 2022 Юлія Купчишина).

2. Завершити роботу над відомостями самооцінювання і подати їх разом з ОП «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» ОР «Магістр» 2022 25.08.2022 р. на перевірку до відділу ліцензування та акредитації ХНУ та продовжити підготовку супровідної документації для майбутньої акредитації (*Відповідальна особа: Юлія Бойко*).

Голова засідання ЮЛІЯ БОЙКО
Секретар засідання ОЛЕНА МАЦЮК